



Jerga común

Lo que la gente dice de verdad, y cuándo es mejor no repetirlo.

Reaccionar

кру́то	guay, genial	да ла́дно!	¡no me digas!
кла́сно	genial	блин	jolín (suave)
прико́льно	divertido, curioso	ужас	qué horror
норм	bien (abreviatura de норма́льно)	беси́т	me saca de quicio
жесть	brutal	всё норм	todo bien
ничего себе́	¡vaya!	забёй	déjalo, olvídaló

Gente y vida social

чува́к	tío, colega	друг	colega, amigo
ребя́та	chicos, gente	ро́дичи	los padres (coloquial)
тусо́вка	una fiesta, un plan	препо́д	el profe (de преподава́тель)
тусова́ться	juntarse, salir con gente	ба́бки	pasta (dinero)

Palabras acortadas del día a día

универ	la uni (университёт)	фо́тка	una foto (фотогра́фия)
комп	el ordena (компью́тер)	моби́льник	móvil
инет	internet (интерне́т)	маршру́тка	el microbús (маршру́тное такси́)
тэлек	la tele (телеви́зор)	метрó	siempre corto: nunca se alarga

En uso

Как оно́?
¿Qué tal va?

Ну что, пойдём?
Bueno, ¿vamos?

Дава́й!
¡Venga! / ¡Hasta luego!

Э́то реа́льно кру́то.
Eso mola de verdad.

Меня́ э́то беси́т.
Eso me pone de los nervios.

La jerga y el вы no se mezclan

Todo lo de esta hoja va con ты: amigos, gente de tu edad, chat informal. Usarlo con alguien a quien tratas de вы suena demasiado familiar o sarcástico. Conviene reconocerlo mucho antes de empezar a producirlo, como pasa con la jerga en cualquier idioma.